

Mobile TV Tuner

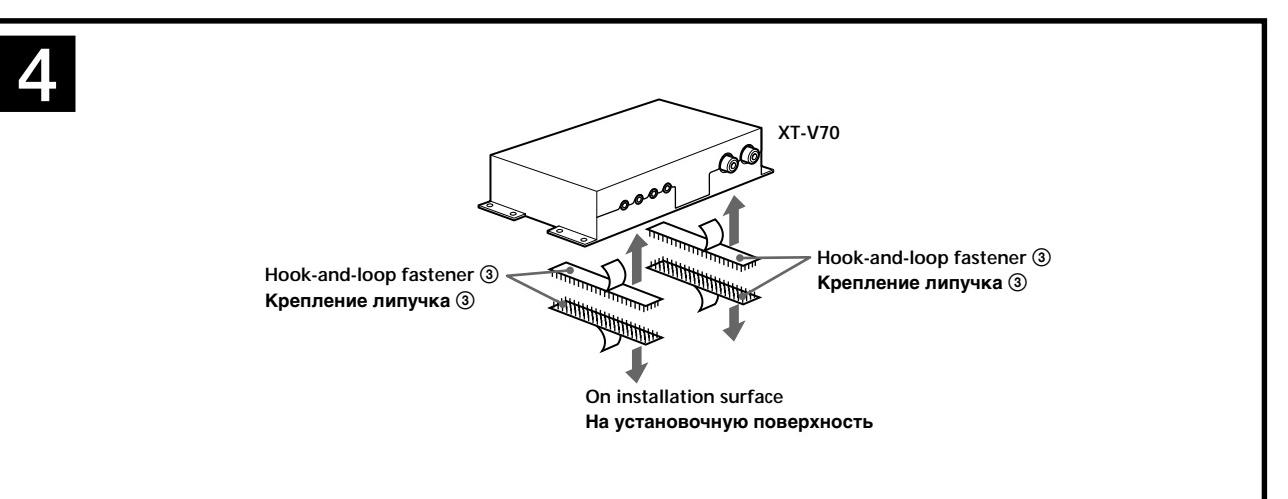
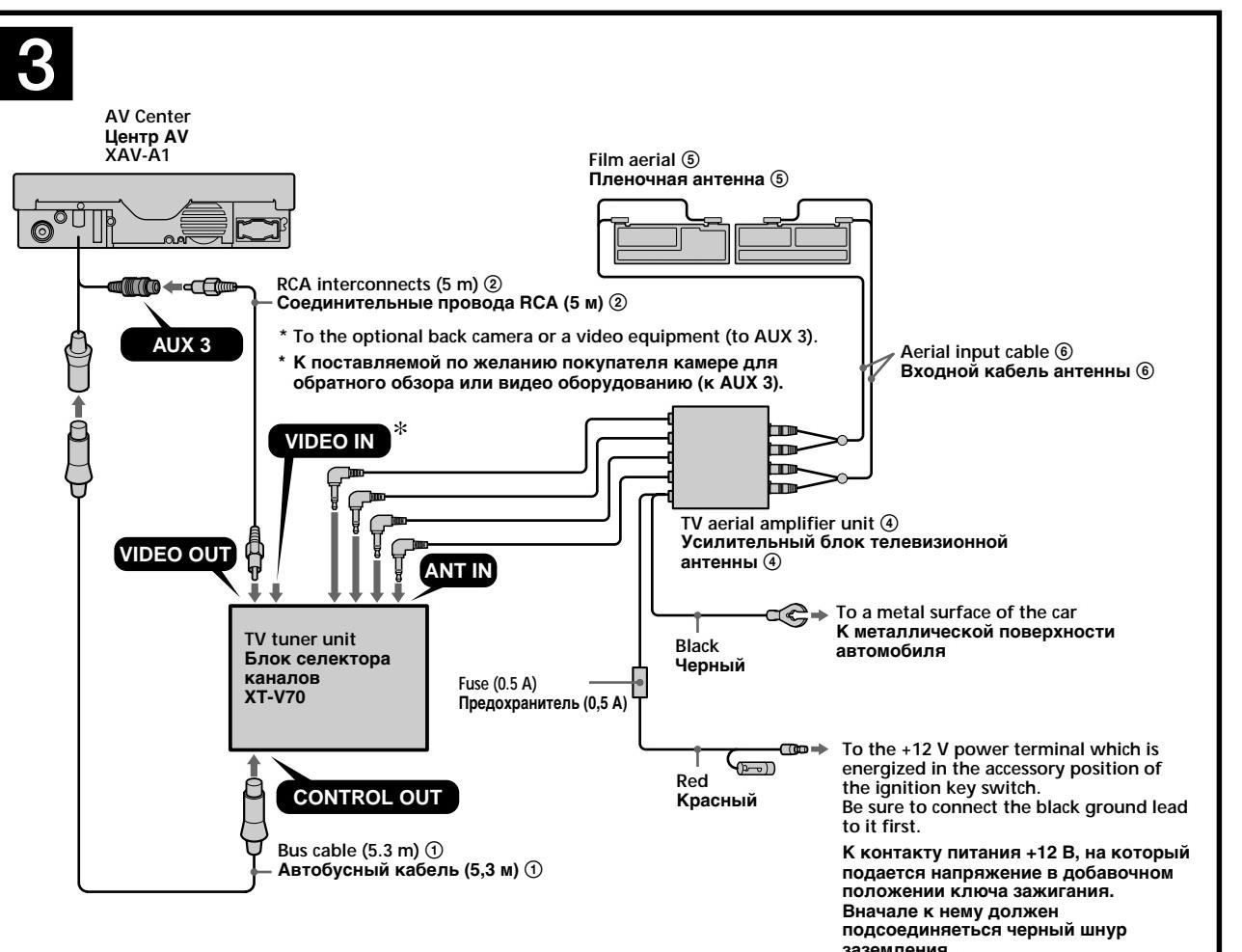
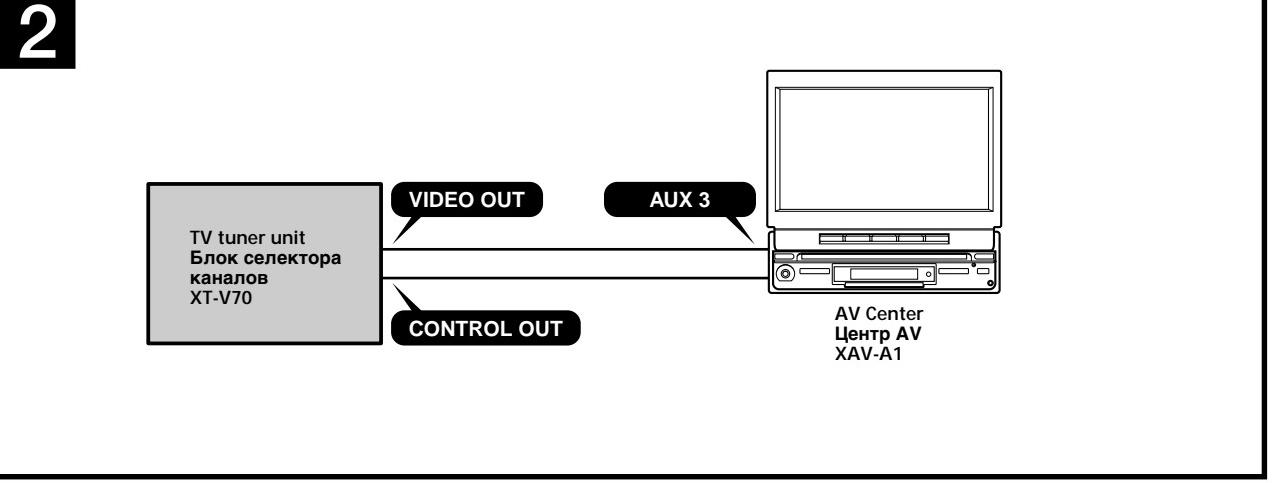
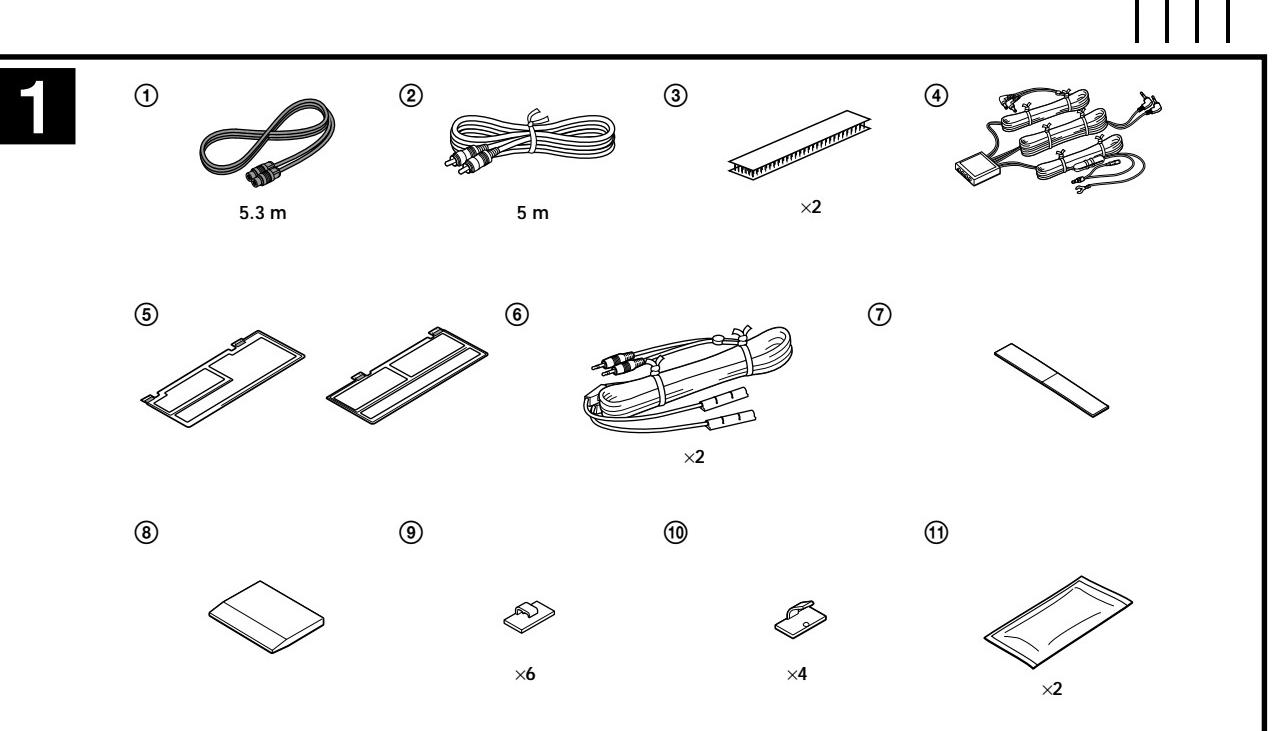
Installation/Connections Установка/Соединения

Notice to dealers and installers
Please return this manual to the customer after the installation is completed.
Уведомление агентам по продаже и сборщикам
После установки аппарата верните это руководство потребителю.

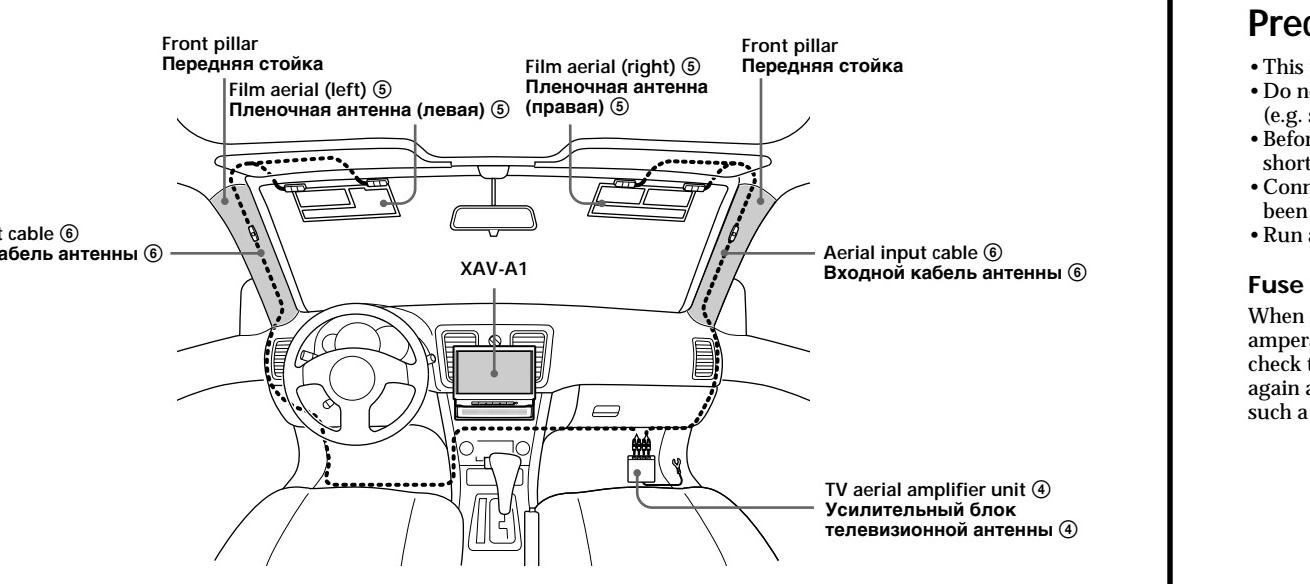
XT-V70

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan

2RR6P12A2330B



5



Precautions

- This unit is designed for negative ground 12 V DC systems only.
- Do not get the wires under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the red power input leads only after all other leads have been connected.
- Run all ground wires to a common ground point.

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



TV aerial amplifier unit ④

Attach film aerial ⑥ (8)

- Before attaching**
- Remove the film aerial, which you previously fastened temporarily in place, before beginning these steps.
 - Cover the dashboard with a cloth to protect it from the water and detergent.
 - Clean the front window well to remove any dirt, oil, or anti-fogging agent before beginning these steps.

- Using a spray bottle, wet the inside of the front window well with a mild detergent solution. The optimal solution is 500 ml of water with one or two drops of detergent (③-1). (Pure water will not work well for making fine adjustments.)
- Remove the clear backing from the film aerial. Using the spray bottle, wet the exposed surface well with the mild detergent solution (③-2).
 - Grasp the peel-off tab and peel the clear backing slowly.
 - Do not remove the protective sheet from the other side (the side that faces the inside of the car) yet. You will remove that sheet in step ③-4.
 - Take care not to get dirt or fingerprints on the exposed surface of the film aerial.

When attaching the film aerial

- Position the aerial vertically by aligning the upper edge of the aerial with the lower edge of the ceramic line. Position horizontally by aligning the edges with the marking (cellophane tape, etc.) that you previously placed on the window.
- Do not let the front window get dry as you are working. Spray it again with the detergent solution as needed.
- With the front window dries, you can slide the aerial to adjust its position.
- When you have the aerial positioned where you want it, remove the markings.

3 Stick the film aerial to the front window (③-3).

- Use the supplied squeegee ④ to make sure the film aerial is well attached to the window (③-4).
 - Hold the aerial so it does not move while using the squeegee.
 - Work from the center of the aerial outward.
 - Work the squeegee along the length of the aerial, pushing out air bubbles to obtain a good seal.
 - Do not rub the aerial too hard.

Note
Make sure that the film aerial is completely dry before continuing with the mounting procedure. Continuing before the aerial is dry may cause it to come off the window.

- Use paper towels to wipe away the excess detergent solution and dry the aerial well.

We recommend you let the aerial dry for 3-4 hours. Do not try to speed the drying process by using a hair dryer or other heater. Doing so may damage the film aerial.

Turn over. →

4 Use the supplied squeegee ④ to make sure the film aerial is well attached to the window (③-4).

- Hold the aerial so it does not move while using the squeegee.
- Work from the center of the aerial outward.
- Work the squeegee along the length of the aerial, pushing out air bubbles to obtain a good seal.
- Do not rub the aerial too hard.

Note
Make sure that the film aerial is completely dry before continuing with the mounting procedure. Continuing before the aerial is dry may cause it to come off the window.

5 Use paper towels to wipe away the excess detergent solution and dry the aerial well.

We recommend you let the aerial dry for 3-4 hours.

Do not try to speed the drying process by using a hair dryer or other heater. Doing so may damage the film aerial.

Turn over. →

6 Align the upper edge of the aerial with this line.
Совместите верхний край антенны с этой линией.

Temporary fastener (cellophane tape, etc.)
Временное прикрепление (целлофановая пленка и т.п.)

7 Align the upper edge of the aerial with this line.
Совместите верхний край антенны с этой линией.

Front pillar Передняя стойка

Parts list (1)

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- Use ⑨ and ⑩ to organize cords.

Connection example (2)

Connection diagram (3)

Installing the TV tuner unit (4)

- Notes**
- Ensure that the mounting surface is clean.
 - Do not tilt the TV tuner unit.
 - In locations subject to high temperatures.
 - In locations subject to direct sunlight, warm air from heater outlets, or other locations where it can get hot.
 - When attaching the hook-and-loop fastener to the bottom of the TV tuner unit, do not cover the model name plate in the center.

Note
Keep the units and connection cables apart. The AV Center main unit, the monitor, TV tuner unit, and RCA interconnects should not be in close proximity. Otherwise noise interference may affect the TV picture.

Mounting the TV aerial

Mount the film aerial ⑤ to the car and connect the TV tuner unit. For directions on connecting the TV tuner unit, see also "Connection diagram (3)".

Before mounting

- It may not be possible to mount the aerial on some cars.
- In cars with glass that does not transmit radio waves (infrared reflecting glass, insulated glass, glass that is opaque to electromagnetic waves, etc.), the signal reception will be extremely poor.
- The aerial cannot be mounted in cars which have airbags in the front pillars.
- Mount the aerial to the front window, in the specified location and according to the specified dimensions.
- The supplied film aerial is designed for attaching only to the front window. If attached to the rear window or elsewhere in the car, the signal reception may be extremely poor.

- Notes**
- Once you have mounted the film aerial, do not attempt to remove it and attach it again, as the adhesive will be considerably weakened. Be sure to temporarily fasten the cable and aerial in place and check that the cable has sufficient play before permanently attaching.
 - During the mounting procedure, it may be necessary to remove the front pillar molding to attach a corner of the aerial. When performing the installation yourself, if you decide it is too difficult to remove the front pillar molding, please contact your dealer for assistance. (Note that your dealer may charge a fee for their assistance.)

Required items

Have the following items handy before beginning the mounting procedure.

- Tools (Phillips screwdriver, etc.)
- Cellophane tape
- Scissors
- Spray bottle (fill with 500 ml water and one or two drops of detergent)
- Paper towels

Note
Mount the film aerials to the inside of the front window. Do not mount the aerials anywhere other than the location described here.

Before attaching
Using the supplied cleaning cloth ⑧ to wipe away any oil, wax, or dust that may be on the window.

Mounting position (5) Installation complete

Film aerial mounting procedure

Check the film aerial ⑥ mounting position (6)

- Align the film aerial power supply point with the lower edge of the pillar molding and fasten temporarily in place with cellophane tape (⑥-1).
- Do not remove the adhesive backing from the aerial yet. The figure shows the results of this step, for the left aerial. Temporarily position the right aerial in the same manner.
- Mark the left and right sides of the film aerial, using cellophane tape, etc. (⑥-2).

Remove the inner molding from the front pillars on both sides of the front window (7)
The figure shows an example of a car, such as a sedan or SUV, which as a handle mounted on the front pillar.

- Notes**
- The molding on the front pillar will be fastened in place with clips or screws. When removing it, take care not to damage or deform it.
 - When performing the installation yourself, if you decide it is too difficult to remove the front pillar molding, please contact your dealer for assistance. (Note that your dealer may charge a fee for their assistance.)

Mounting the film aerial on the front window (8)
The figure shows an example of a car, such as a sedan or SUV, which as a handle mounted on the front pillar.

- Notes**
- Align the upper edge of the aerial with this line.
Совместите верхний край антенны с этой линией.
 - Marking (cellophane tape, etc.)
Отметка (целлофановая пленка и т.п.)

On installation surface
На установочную поверхность

- Notes**
- Align the upper edge of the aerial with this line.
Совместите верхний край антенны с этой линией.
 - Marking (cellophane tape, etc.)
Отметка (целлофановая пленка и т.п.)

On installation surface
На установочную поверхность

Переносной ТВ-тюнер Сделан в Японии

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-71 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония

Выньте внутренний щиток из передних стоек с обеих сторон стекла (7).
На рисунке показан как пример автомобиль, седан или SUV, в котором ручка установлена на передней стойке.

Замечания

- Шторка передней стойки будет управляться зажимами или винтами. Вынимая, старайтесь не повредить их.
- Если вы производите установку самостоятельно и решите, что вынуть щиток трудно, обратитесь за помощью к агенту по продаже. (Имейте в виду, что за установку может потребоваться отдельная плата.)

Прикрепите антенну 5 (8)

Перед прикреплением

- Установите антенну, которую вы привели в нужное место временно, перед выполнением следующих шагов.
- Закройте приборный щиток тканью для предотвращения попадания воды и мусора.
- Хорошо очистите переднее стекло от грязи, масла или средства против запотевания перед выполнением следующей процедуры.

1 Пульверизатором со слабым раствором моющего средства смочите стекло с внутренней стороны. Оптимальный раствор — 500 мл воды с одной или двумя каплями моющего средства (8-1). Чистая вода не годится для точных установок.

2 Удалите прозрачную подложку с пленочной антенны. Смочите водой из пульверизатора наружную поверхность.

• Воздуйте легко отделяющуюся пластику и осторожно снимите прозрачную подложку.

• Не снимайте защитную пленку с обратной стороны (сторона, обращенная внутрь автомобиля) в данный момент. Это надо сделать в шаге 8-4.

• Страйтесь не оставлять следы пальцев на наружной стороне пленочной антенны.

Прикрепление пленочной антенны

- Установите пленочную антенну, скобкой Филипса (8-2), на переднюю стекло.
- Горизонтальная антenna устанавливается, скобкой Филипса (8-3). Горизонтальная антenna устанавливается, скобкой Филипса (8-4).

Список частей (1)

- Номера в списке соответствуют номерам в инструкциях.
- Используйте ⑨ и ⑩, чтобы провести шнуры.

Пример соединения (2)

Диаграмма установки (3)

Установка блока селектора каналов (4)

Замечания

- Вертикальная антenna установите, скобкой Филипса (8-1).
- Не устанавливайте блок селектора каналов.
- Не устанавливайте блок селектора каналов в местах, подвергаемых действию высоких температур, в местах, подвергаемых прямому солнечному облучению, рядом с выхлопами от нагревателя или в любых иных местах, которые могут нагреваться.

• При подсоединении крепления пленки на нижней части блока селектора каналов не закрывайте находящуюся в центре табличку с названием модели.

Держите блоки и соединительные кабели отдельно.

Основной центральный блок AV, монитор, блок селектора каналов и соединительные провода RCA не должны находиться рядом. В противном случае помехи будут искажать телевизионное изображение.

Установка телевизионной антенны

Замечания

- Перед продолжением установки, убедитесь в том, что пленочная антenna совершенно сухая. В противном случае она может отклеиться от стекла.

• Бумажными тряпками удалите избыток влаги и хорошо высушите антенну.

Рекомендуется 3-4 час для полного высыхания антенны.

Не страйтесь высушить антенну быстрее феном или другим нагревателем. Это может привести к повреждению пленочной антенны.

Переверните. →

Перед установкой

- В некоторых автомобилях установка антенны невозможна.
- в автомобилях со стеклами, непропускающими радиоволны (стекло, отражающее инфракрасное излучение, изолированное стекло, стекло, непропускающее электромагнитные волны и т. п.), прием сигналов может быть очень плохим.

- Нельзя установить антенну в автомобилях с находящимися в передних стойках воздушными подушками безопасности.

• Устанавливайте антенну на переднее стекло в определенном месте и в соответствии с указанными размерами.

• Входящая в комплект пленочная антenna устанавливается только на переднем стекле. Если установить антенну на заднее стекло или в любое другое место, то прием сигналов будет очень плохим.

Замечания

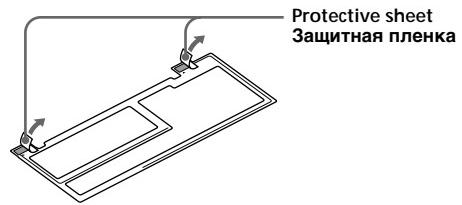
- Если вы уже установили пленочную антенну, то не страйтесь сдвигать ее и снова прикрепить, поскольку липкий слой будет временно держать края стекла и удостоверьтесь в корректном изображении.

• Во время процедуры установки будет необходимо удалить щиток передней стойки, чтобы провести провод заземления.

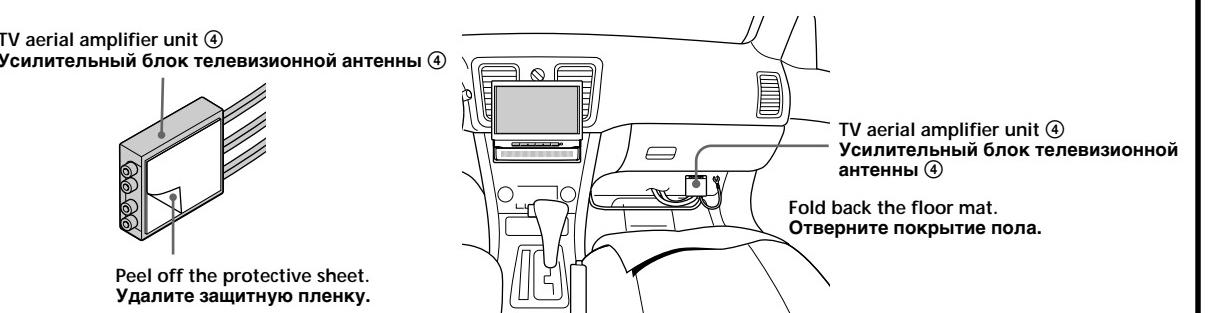
Если вы устанавливаете сами и считаете, что удалить щиток передней стойки трудно, обратитесь за помощью к агенту по продаже. (Имейте в виду, что это может быть сделано за дополнительную

9

1

Protective sheet
Задняя пленка

11

Peel off the protective sheet.
Удалите защитную пленку.

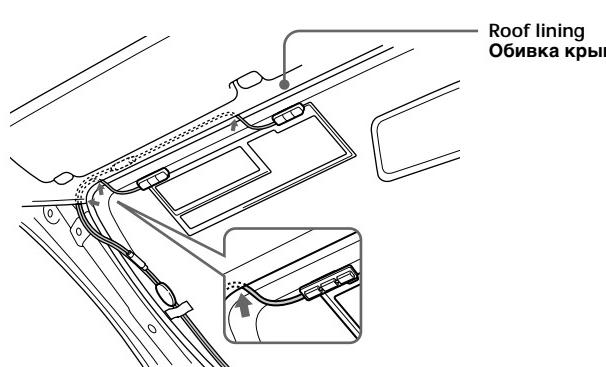
TV aerial amplifier unit ④ Усилительный блок телевизионной антенны ④

Fold back the floor mat.
Отверните покрытие пола.

2

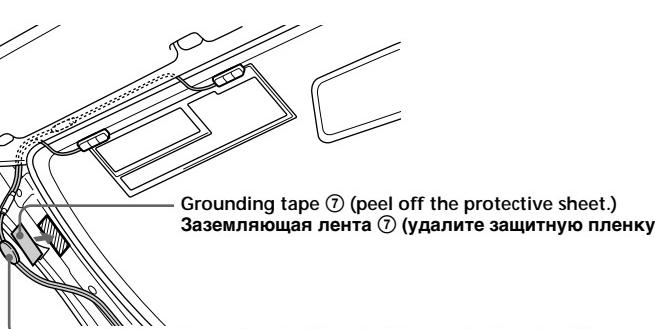
Temporary fastening (cellophane tape, etc.)
Временное прикрепление (целлофановая пленка и т.п.)

3

Roof lining
Обивка крыши

10

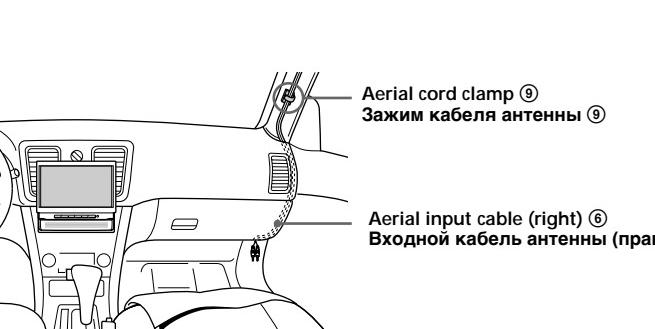
1

Grounding tape ⑦ (peel off the protective sheet.)
Заземляющая лента ⑦ (удалите защитную пленку.)Ground contact (peel off the protective sheet.)
Заземление (удалите защитную пленку.)

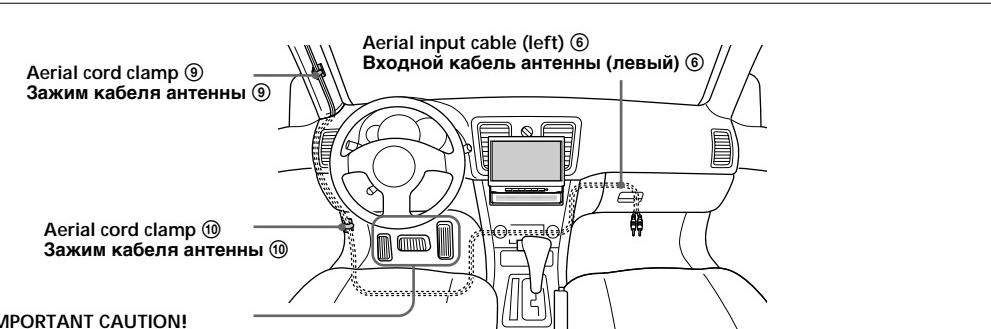
2

Aerial cord clamp ⑧
Зажим кабеля антенны ⑧

3

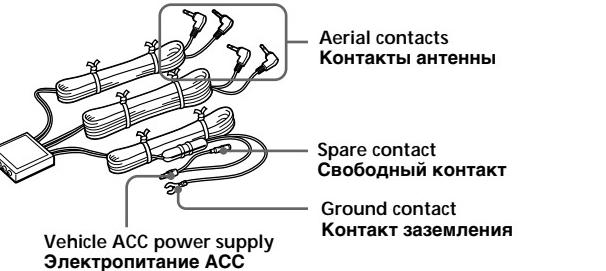
Aerial cord clamp ⑧
Зажим кабеля антенны ⑧Aerial input cable (right) ⑨
Входной кабель антенны (правый) ⑨

4

Aerial cord clamp ⑧
Зажим кабеля антенны ⑧Aerial input cable (left) ⑨
Входной кабель антенны (левый) ⑨

IMPORTANT CAUTION!
Do not route the cable near the pedals!
ВНИМАНИЕ!
Не проводите кабель около педалей!

12

Vehicle ACC power supply
Электропитание ACCAerial contacts
Контакты антенныSpare contact
Свободный контактGround contact
Контакт заземления

Attach the power supply terminal to the film aerial ⑩
⑨

- Remove the power supply point protective sheet from the film aerial ⑨-1.

The color of the protective sheet is used to distinguish the left and right aerials. The right aerial (as seen from inside the car) has a blue protective sheet, and the left aerial has a white protective sheet. Take care to mount the aerials on the proper side of the car.

- Attach the aerial input cable ⑩ to the film aerial power supply terminals ⑩-2.

- The same type of cable is used for both the left and right aerials.
- Temporarily fastening the cable near the ground connection with cellophane tape will make the procedure easier.

Connecting to the power supply terminals
Соединение с контактами электропитания

Align the protrusions on the power supply terminals with the arrows ▲ on the film aerial and fasten in place.

Alignment marks (protrusions)
Отметки для совмещения (выступы)

Power supply terminals
Контакты

Alignment marks (arrows ▲)
Отметки для совмещения (стрелки ▲)

Design and specifications are subject to change without notice.

- Pass the aerial input cable ⑩ through the roof lining (inner roof panel) ⑩-3.

Notes
• Pull the roof lining down slightly and thread the cable under it.
• Take care not to pull too hard on the lining and bend it out of shape.
• Perform this step while holding on to the power supply point to avoid putting stress on that point.
• Route the aerial input cable carefully to avoid pulling excessively on, applying stress to, or kinking the cable.

Route the aerial input cable ⑩ (10)

- Apply the grounding tape ⑦ to the car body ⑩-1.

Apply the grounding tape to the metal of the car body, in a position where it can contact the ground contact on the aerial input cable.

Notes
• Carefully wipe away any dirt on the attachment surface.
• Be sure to stick the grounding tape completely to a flat, metal part of the car body. Do not apply the grounding tape to a place that is not flat, or over a clip or screw hole. Do not scrape off the finish on the car body.

- Affix the ground contact on the aerial input cable to the grounding tape ⑦.

Peel off the protective sheet from the ground contact and stick it completely to the grounding tape. Make sure that no portion of the ground contact protrudes beyond the grounding tape, and that there is no part of the ground contact which is not firmly stuck to the grounding tape.

- Route the aerial input cable, using the supplied aerial cord clamp ⑩ to hold it in place ⑩-2, 3, 4).

Route the cable so that it will be completely covered when the front pillar molding is replaced.

Important note
Use tape or other fasteners to route the cables such that they cannot interfere with vehicle operation. Do not wrap the cables around the steering column, gear shift lever, brake pedal, etc.

Mount the TV aerial amplifier unit ⑪ (11)

- Mount the TV aerial amplifier unit near the floor in the foot area in front of the passenger's seat. (Be sure to wipe away any dirt on the mounting surface.)

Important note
It would be extremely dangerous if the TV aerial amplifier unit were to get stuck underneath the brake pedal. Be sure to mount the amplifier on the passenger's side.

- Connect the grounding cable from the TV aerial amplifier unit to a metal part of the car body where it can make a good ground contact.

- Connect the aerial input cables to the TV aerial amplifier unit according to the markings on the amplifier (1, 2, 3, 4, TV).

Connect the TV tuner unit and the car's ACC power supply (12) (12)

- Connect the aerial terminal (L-type) on the TV aerial amplifier unit ⑪ to the TV tuner unit.

2 Connect the accessory power supply terminal to the car's ACC power supply.
• Connect the ACC power supply cord from the TV tuner unit to the spare contact.
• Do not connect directly to the battery.

Replace the front pillar molding

Fasten cords out of the way (18) (18)

Specifications

Reception format SECAM

Channels 1 – 12 (VHF)

21 – 69 (UHF)

(Monaural)

Power requirement 12 V DC

(negative ground)

Power consumption 240 mA

Inputs Video (1)

Bus (1)

TV aerial (4)

Video (1)

Bus (1)

Approx. 127 × 30 × 107 mm

(5 × 1 1/4 × 4 1/4 in.)

(W × H × D)

Mass Approx. 0.38 kg (13 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Прикрепите выход электропитания к пленочной антенне ⑩.

- Удалите защитную пленку с контакта электропитания ⑩-1.

Левая и правая антенны имеют защитные пленки разных цветов.

Правая антенна (если смотреть изнутри автомобиля) имеет голубую защитную пленку, а левая белую. Установливайте антенны в соответствующем месте автомобиля.

- Прикрепите входной кабель антенны ⑩ к контактам электропитания пленочной антенны ⑩-2.

• Для правой антенны используется кабель с контактами.

• При установке упрощается, если временно прикрепить кабель около заземления целлофановой пленкой.

- Прикрепите кабель антенны ⑩ к контактам электропитания ⑩-2.

Совместите выступы контактов электропитания со стрелками ▲ на пленочной антенне и укрепите ее на месте.

Отметки для совмещения (выступы)

Контакты

электропитания

Отметки для совмещения (стрелки ▲)

- Пропустите входной кабель антенны ⑩ через обивку потолка (внутреннюю панель потолка) ⑩-3.

Замечания

• Слегка оттяните обивку потолка вниз и пропустите кабель под ним.

• Не тяните ее сильно во избежание изменения формы.

• Выполните эту процедуру, придерживая контакт электропитания, чтобы не прикладывать к нему усилия.

• Проводите кабель аккуратно, не тяните его сильно и не перекручивайте.

Проведение входного кабеля антенны ⑩ (10)

- Размещение заземляющей ленты ⑦ в автомобиле ⑩-1.

Прикрепите заземляющую ленту к металлическим частям автомобиля в тех местах, где может произойти контакт с заземлением входного кабеля антенны.

Замечания

• Удалите грязь с поверхности прикрепления.

• Прикрепите заземляющую ленту к ровной, металлической поверхности автомобиля. Не прикрепляйте ее в неровных местах или поверх зажимов и отверстий для винтов. Не ссырейте покрытие автомобиля.

- Прикрепите контакт заземления входного кабеля антенны ⑦ к заземляющей ленте ⑦.

Убедитесь в том, что контакт заземления и заземляющая лента не выступают за заземляющую ленту и что контакт полностью надежно прикреплен к заземляющей ленте.

- Прикрепляйте входной кабель антенны с помощью вводящих в комплект зажимов кабеля ⑧ для фиксации на месте ⑩-2, 3, 4).

Прикрепляйте кабель таким образом, чтобы он был полностью закрыт при замене щитка передней стойки.

Важное замечание

Для прикрепления кабелей используйте только такие ленту и зажимы, которые не мешают вождению автомобиля.

Намотывайте кабели вокруг колонки рулевого управления, рычага переключения передач, тормозной педали и т.п.

Установка усиленного блока телевизионной антенны ⑪ (11)

- Установите усиленный блок телевизионной антенны около пола в районе ног напротив сидения пассажира. (Удалите грязь в месте установки).

Важное замечание

Сначала спуските прикрепляемый блок телевизионной антенны под торпеду водителя. Установливайте усиленный блок с обеих сторон пассажира.

- Прикрепите кабель заземления усиленного блока телевизионной антенны к металлической части автомобиля, где обеспечивается хорошее заземление.

- Прикрепите входные кабели антенны к усиленному блоку телевизионной антенны в соответствии с отметками на усиленном блоке (1, 2, 3, 4, ТВ).

Соединение основного телевизионного блока и электропитания ACC автомобиля ⑫ (12)

- Присоедините выход антенны (тип-L) на усиленном блоке телевизионной антенны ⑪ к основному телевизионному блоку.

• ПРИСОЕДИНАТЕ ШНУР ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ACC ОТ ОСНОВНОГО ТЕЛЕВИЗИОННОГО БЛОКА.

• ПРИСОЕДИНАТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОНТАКТ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ К ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ ACC АВТОМОБИЛЯ.

• ПРИСОЕДИНАТЕ ШНУР ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ACC ОТ ОСНОВНОГО ТЕЛЕВИЗИОННОГО БЛОКА К СВОБОДНОМУ КОНТАКТУ.

• НЕ ПРИСОЕДИНАЙТЕ НАПРЯМУЮ К АККУМУЛЯТОРУ.

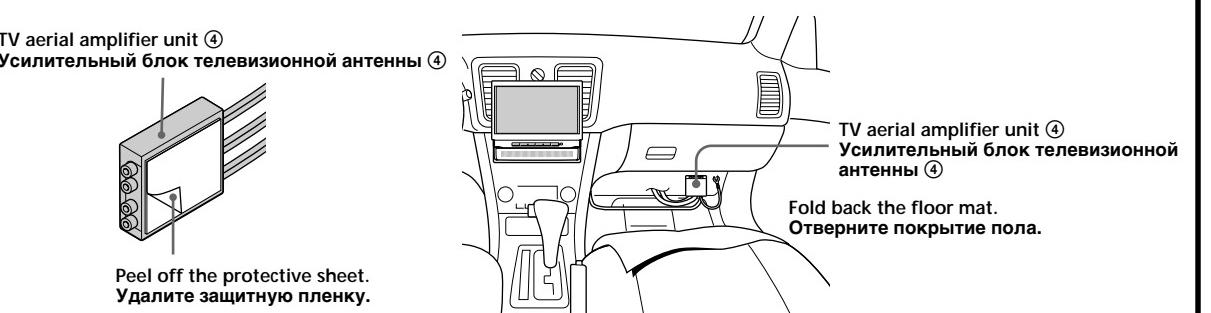
Замена щитка передней стойки

Прикрепляйте провода так, чтобы они не могли быть повреждены ⑯.

9

1

11

Peel off the protective sheet.
Удалите защитную пленку.

TV aerial amplifier unit ④ Усилительный блок телевизионной антенны ④

Fold back the floor mat.
Отверните покрытие пола.

2</